

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806

Bilag  
1

Journalnummer  
400.C.2-0

Kontor  
EU-sekr.

17. december 2001



Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges i forbindelse med Det Europæiske Råd i Laeken den 14.-15. december 2001 Kommissionens rapport vedr. artikel 299, stk. 2: Gennemførelse af strategien for bæredygtig udvikling i regionerne i den yderste periferi – oversigt over de opnåede resultater og arbejdsprogram med vejledende tidsplan.

*Per H. Møller*



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 12. december 2001  
(OR. fr)**

**15246/01**

**REGIO 28  
POSEIDOM 37  
POSEIMA 38  
POSEICAN 44**

**OVERSÆTTELSE AF SKRIVELSE**

---

fra: Bernhard ZEPTER, vicegeneralsekretær for Europa-Kommissionen  
modtaget den: 11. december 2001  
til: Javier SOLANA, generalsekretær/højststående repræsentant

---

Vedr.: Artikel 299, stk. 2: Gennemførelse af strategien for bæredygtig udvikling i regionerne i den yderste periferi  
– Oversigt over de opnåede resultater og arbejdsprogram med vejledende tidsplan

---

Hr. generalsekretær,

Det Europæiske Råd noterede sig på mødet den 15.-16. juni 2001 i Göteborg de resultater, der er opnået med hensyn til gennemførelsen af artikel 299, stk. 2, om regionerne i den yderste periferi.

For på ny at kunne drøfte dette spørgsmål på Det Europæiske Råds møde i Laeken følger vedlagt med henblik på fremsendelse til medlemmerne af Det Europæiske Råd og til Rådets orientering en ajourført udgave af noten om gennemførelsen af denne artikel. Denne note indeholder en oversigt over de opnåede resultater og et arbejdsprogram med vejledende tidsplan.

(høflighedsformel).

(sign.) Bernhard ZEPTER

Bilag: SEK(2001) 2004.



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 11.12.2001  
SEK(2001) 2004

**ARTIKEL 299, STK. 2.  
GENNEMFØRELSE AF STRATEGIEN  
FOR BÆREDYGTIG UDVIKLING  
I REGIONERNE I DEN YDERSTE PERIFERI (RYP)**

Oversigt over de opnåede resultater og  
arbejdsprogram med vejledende tidsplan

(ajourført i anledning af Det Europæiske Råd i Laeken)

**ARTIKEL 299, STK. 2.**  
**GENNEMFØRELSE AF STRATEGIEN**  
**FOR BÆREDYGTIG UDVIKLING**  
**I REGIONERNE I DEN YDERSTE PERIFERI (RYP)**

Oversigt over de opnåede resultater og  
arbejdsprogram med vejledende tidsplan<sup>(1)</sup>

Denne nye udgave af Kommissionens program vedrørende artikel 299, stk. 2, har til formål at give Det Europæiske Råd i Laeken mulighed for - som det var tilfældet for De Europæiske Råd i Santa Maria da Feira, Nice og Göteborg - at gøre status over arbejdet. Der er sket væsentlige fremskridt i løbet af de seks måneder, der er gået, siden det sidste program blev præsenteret i Göteborg (SEK(2001)963), på de tre indsatsområder i strategien for bæredygtig udvikling i regionerne i den yderste periferi, som defineret i rapporten af marts 2000 (KOM(2000)147endelig):

- **støtte til traditionelle produkter:** vedtagelse i Rådet af de reviderede landbrugsforanstaltninger; Kommissionens forslag om at videreføre ordningen for kompensation for meromkostninger inden for fiskeriet i et år, indtil der kommer en ny ordning; Kommissionens forslag vedrørende afgiftsordninger for traditionel rom fra DOM og rom, likør og spiritus fra Madeira og Azorene;
- **igangsætning af et økonomisk opsving gennem differentiering og modernisering:** Rådets beslutning om at hæve loftet for intervention fra strukturfondene; Kommissionens forslag vedrørende De Kanariske Øers told- og skatteordninger; Kommissionens initiativer vedrørende informationssamfundet og forskning;
- **internationalt miljø og regionalt samarbejde:** det planlagte arbejde skrider frem, men de færdige resultater foreligger først næste år.

Nedenstående detaljerede program viser, at den i marts 2000 fastlagte strategi følges nøje, både når det drejer sig om at konsolidere eksisterende foranstaltninger og lancere nye. Det viser også, at år 2002 kræver, at institutionerne fortsat gør en aktiv indsats og udviser opfindsomhed.

---

<sup>(1)</sup> Sidehenvisningerne i programmet refererer til dokument KOM(2000) 147 endelig

## A. TRADITIONELLE PRODUKTER

### LANDBRUG (s. 34)

#### **Ændring af Rådets forordninger (landbrugsafsnittet i POSEI)**

Rådet vedtog den 28. juni 2001 forslagene om ændring af Rådets forordninger med henblik på at gøre RYP-landbrugsstøtten mere effektiv samt rapporterne om gennemførelse af de eksisterende foranstaltninger i tidsrummet 1992-1998. Forslagene var blevet suppleret den 14. marts i år, særlig hvad angår mælkesektoren i Azorerne. Der er ved at blive udarbejdet og vedtaget gennemførelsesforordninger.

#### **Situationen i regionerne i den yderste periferi set i lyset af reformerne af de fælles markedsordninger (FMO) for så vidt angår ris, sukker og bananer**

- Ris:** i Kommissionens forslag af 7. juni 2000, der har til formål at ændre Rådets forordning om de fælles markedsordninger (FMO) for ris, tages hensyn til de særlige forhold, der gælder for Réunion og Guyana
- Sukker:** som følge af Kommissionens forslag vedtog Rådet den 19. juni 2001 en ændret forordning om den fælles markedsordning for sukker. De tidligere bestemmelser for regionerne i den yderste periferi opretholdes: kvoter, der er adskilt fra henholdsvis kvoterne for det franske fastland for de franske oversøiske departementer og kvoterne for det kontinentale Portugal for Azorerne. Endvidere har Rådet videreført foranstaltningerne til afsætning af sukker fra DOM, da Kommissionen for fremtiden ikke har beføjelser til at vedtage gennemførelsesbestemmelser herfor. Kommissionen vedtog den 30. juli i år denne ordning, der gælder fra den 1. juli 2001.
- Bananer:** den 7. maj 2001 vedtog Kommissionen en ordning for indførsel af bananer til Fællesskabet efter indgåelse af aftalerne med USA og Ecuador. Udligningsstøtten berøres naturligvis ikke af denne ordning. Endelig vil Kommissionen, når tiden er inde, fremsætte de nødvendige forslag til Rådet med henblik på en fastsættelse af toldafgifterne for den periode, der udelukkende vedrører toldafgifter, som begynder den 1.06.2006.

#### **Strukturelle undtagelser**

Rådet vedtog den 28. juni 2001 en række forslag til Rådets forordninger vedrørende strukturelle undtagelser, som indebærer en ændring af landbrugsforordningerne under POSEI, for at gøre anvendelsen af dem mere effektiv. Kommissionen er i øjeblikket ved at gennemgå en række forslag fra medlemsstaterne vedrørende ændringerne af programmerne.

### FISKERI (s. 36)

#### **Den fælles Fiskeripolitiks fremtid**

Med grønbogen af 20. marts 2001 har Kommissionen indledt en debat om dette emne. I grønbogen hedder det "For randområderne er bestandenes tilstand forskellig fra det ene område til det andet. Dette kan bevirke, at de foranstaltninger, der skal træffes, må

skræddersyes til de specifikke situationer i disse områder". Kommissionen er rede til at undersøge ethvert forslag i den forbindelse.

**Midlertidig suspension af importafgifter på fiskeriprodukter (De Kanariske Øer)** (jf. nedenfor: told).

### **Strukturelle undtagelser**

Rådet vedtog den 28. juni 2001 i forbindelse med initiativet om de strukturelle undtagelser en ændring af FIUF-forordningen. Kommissionen er i øjeblikket i færd med at gennemgå en række forslag fra medlemsstaterne vedrørende ændringerne i programmerne.

### **Kompensation for meromkostninger**

Rapporten om anvendelsen af den eksisterende ordning og forslagene til en ny ordning vil blive fremsendt i første halvår 2002. For at undgå et retligt tomrum mellem den nuværende ordning (som udløber den 31. december 2001) og den nye ordning fremsendte Kommissionen den 4. september 2001 et forslag til Rådet om forlængelse af ordningen indtil 31.12.2002. Arbejdet i Rådets instanser blev afsluttet i slutningen af oktober. Nu afventer man Europa-Parlamentets udtalelse.

## **B. IGANGSÆTNING AF ET ØKONOMISK OPSVING I REGIONERNE I DEN YDERSTE PERIFERI**

### **1. INSTRUMENTER**

#### **STRUKTURFONDENE (s. 38)**

##### **Strukturelle undtagelser**

Forhøjelse af fondene deltagelse i investeringer i små og mellemstore virksomheder fra 35 % til 50 %. Lofterne for strukturfondenes støttesatser udvides til at omfatte 4 DOM: 85 % i stedet for 75 %. Rådet vedtog den 28. juni 2001 en række forslag om ændring af Rådets forordning herom. Kommissionen er i øjeblikket i færd med at gennemgå en række forslag fra medlemsstaterne vedrørende ændringerne i programmerne.

##### **Overvejelser om, hvorledes de særlige forhold i regionerne i den yderste periferi bedst kan afspejles i støtteberettigelsen til strukturfondene**

Disse overvejelser indledtes fra første halvår af 2001 efter Kommissionens fremlæggelse af den anden rapport om økonomisk og social samhørighed den 31. januar 2001.

## **STATSSTØTTE (s. 41)**

### **Ændring af retningslinjerne for statsstøtte med et regionalt sigte**

Kommissionen vedtog ændringerne af retningslinjerne den 26. juli 2000. Således har Kommissionen godkendt en række ordninger af særlig interesse for regionerne i den yderste periferi.

### **Landbrugsstøtte**

Forslagene om ændring af Rådets forordninger (POSEI) på landbrugsområdet, som Rådet vedtog i juni 2001, indeholder særlige bestemmelser om statsstøtte.

### **Statsstøtte i fiskerisektoren**

Kommissionen vedtog den 29. november 2000 en revision af retningslinjerne, der omfatter en individuel gennemgang af støtten vedrørende RYP.

### **Støtte til miljøbeskyttelse**

Den nye fællesskabsramme for denne støtte (offentliggjort i EFT C 37 af 3.02.2001) henviser, hvad angår investeringsstøtte, til retningslinjerne for statsstøtte til regionale formål, der tager hensyn til særlige forhold i RYP.

### **Kompensationsordningen for meromkostninger ved transport til Azorerne**

Kommissionen besluttede i juli 2000 ikke at gøre indsigelser (skrivelse af 2. august til Portugal).

## **SKATTEFORHOLD (s. 42)**

### **Særtoldordningen: ny rapport til Rådet med efterfølgende forslag**

Der forventes forelagt en rapport for Rådet i første halvår 2002, og derefter forventes der forelagt et forslag på grundlag af en begrundet anmodning, som vil blive fremsendt af Frankrig.

### **De Kanariske Øer: iværksættelse af AIEM/forlængelse af APIM-afgiften**

Kommissionen fremlagde den 6. december 2001 sit forslag om indførelse af "Arbitrio sobre las importaciones y entregas de mercancías en las islas Canarias" (AIEM). For at undgå et retligt tomrum indtil denne nye afgift træder i kraft, havde Kommissionen stillet forslag om, at den gældende afgift, APIM, midlertidigt blev forlænget indtil den 31. december 2001. Dette forslag blev vedtaget af Rådet den 30. maj i år.

### **Ordning for traditionel rom fra DOM**

Kommissionen fremsatte den 27. juni 2001 et forslag om forlængelse af den eksisterende ordning for en periode på syv år indtil udgangen af 2009. Arbejdet i Rådets instanser blev afsluttet i slutningen af oktober. Nu afventer man Europa-Parlamentets udtalelse.

### **Ekstra nedsættelse af punktafgifterne på rom, likører og spiritus, der fremstilles og forbruges på Madeira og Azorerne**

Kommissionen fremsatte et forslag den 27. juli 2001. Arbejdet i Rådets instanser blev afsluttet i slutningen af oktober. Nu afventer man Europa-Parlamentets udtalelse.

### **Forlængelse af undtagelserne med hensyn til punktafgifterne på fyringsolie for Madeira**

Rådet vedtog den 12. marts 2001 Kommissionens forslag om forlængelse af ordningen.

## **TOLD (s. 46)**

### **Forlængelse af foranstaltninger til fritagelse af betaling af FTT-afgifter på udstyr til frizonerne på Azorerne og Madeira**

Rådet vedtog den 14. december 2000 Kommissionens forslag om forlængelse af denne ordning.

### **Tilsvarende fritagelser for de franske oversøiske departementer (DOM)**

Afhænger af, om der eventuelt oprettes frizoner i de franske oversøiske departementer.

### **Generel fritagelse for FTT-afgifter på industriprodukter til udstyr af frizonerne på De Kanariske Øer og på råvarer til forarbejdning i disse frizoner**

Før Kommissionen udarbejder sit forslag, afventer den en begrundet anmodning fra Spanien.

### **Fritagelse for importtold for industriprodukter til De Kanariske Øer**

Kommissionen har den 6. december 2001 fremsendt et forslag til Rådet (som også omfatter fiskeriprodukter: jf. ovenfor). For at undgå et retligt tomrum inden den nye ordning træder i kraft, havde Kommissionen foreslået en forlængelse af den eksisterende ordning frem til udgangen af 2001. Denne forlængelse blev vedtaget af Rådet den 30. maj i år.

## **2. DE STRATEGISKE OMRÅDER**

### **SMÅ OG MELLEMLISTE VIRKSOMHEDER, HÅNDVÆRK OG TURISME (s. 48)**

#### **EURO: regionerne i den yderste periferi vil blive gjort til genstand for særlig opmærksomhed i forbindelse med informations- og uddannelsesaktionerne**

Kommissionen iværksatte i 1998 aktionen "Euroen - kort sagt" for regionerne i den yderste periferi, der består af programmer for oplæring af formidlere, samt kommunikationsaktioner. Heri tilpasses undervisningsmetoder og -hjælpemidler fra flere lande i EU til forholdene i RYP og udvides til at omfatte alle territorier. Der er blevet afholdt møder og andre arrangementer i RYP og uddannet over 400 formidlere inden

udgangen af 2001. Disse er siden 2000 begyndt at undervise den del af befolkningen, som er mest "sårbar".

#### **Anvendelse af finansieringstekniske ordninger og programmer (navnlig via strukturfondene)**

Foregår allerede i forbindelse med programmeringen af strukturfondenes virksomhed for tidsrummet 2000-2006.

#### **Indførelse af en ordning, der giver regionerne i den yderste periferi mulighed for en samordnet deltagelse i de forskellige programmer til fordel for små og mellemstore virksomheder**

I løbet af første halvår 2002 planlægges der afholdt et seminar med henblik på at give små og mellemstore virksomheder i regionerne i den yderste periferi bedre kendskab til de forskellige fællesskabsprogrammer, som de kan deltage i.

#### **Turisme**

Der er allerede fastlagt "indirekte" aktioner af særlig interesse for regionerne i den yderste periferi i programmeringen af strukturfondenes virksomhed for tidsrummet 2000-2006.

#### **Fastlæggelse af henstillinger om fremme af en bæredygtig turisme i de områder, der er omfattet af Natura 2000-nettet**

Disse henstillinger er blevet offentliggjort under titlen "Sustainable Tourism and Natura 2000. Guidelines, initiatives and good practices in Europe". De er af særlig interesse for RYP.

### **TRANSPORT (s. 50) OG ENERGI (s. 52)**

#### **Hensyntagen til regionerne i den yderste periferi i forbindelse med revisionen af EU-retningslinjerne for de transeuropæiske transportnet og energinet (s. 51)**

Parlamentet og Rådet vedtog den 24. april 2001 på forslag fra Kommissionen en ændring af rammebeslutning nr. 1692/96, hvorved en lang række havne i RYP integreres i de transeuropæiske transportnet.

#### **TRANSPORT**

#### **Anvendelse af de nuværende retningslinjer for de transeuropæiske transportnet (TEN-T) i forbindelse med projekter til fordel for regionerne i den yderste periferi**

Foregår allerede.

#### **ENERGI**

#### **POSEIMA-programmet: "energiforanstaltninger"**

Kommissionen overvejer dette spørgsmål i samarbejde med de portugisiske myndigheder.

**Elektricitet: fortsat EU-støtte til projekter til fordel for regionerne i den yderste periferi, primært gennem EFRU**

Pågår, jf. programmeringen af strukturfondenes virksomhed for tidsrummet 2000-2006.

**Revision af programmet ALTENER II: eventuel indføjelse af en henvisning til regionerne i den yderste periferi**

Forslaget til revision planlægges forelagt inden udgangen af 2001.

**Revision af arbejdsprogrammet ENERGI (FTU) for 2001 og 2002: eventuel indføjelse af særlige henvisninger til regionerne i den yderste periferi i nye indkaldelser af forslag**

Indkaldelserne af forslag er også åbne for RYP.

**MILJØ (s. 54)**

**Inddragelse af miljøaspektet i de økonomiske udviklingspolitikker og -programmer, der anvendes i regionerne i den yderste periferi. Finansiering via strukturfondene af 11 aktioner, der nævnes i rapporten**

Jf. programmeringen af strukturfondenes virksomhed for perioden 2000-2006.

**INFORMATIONSSAMFUNDET (s. 55)**

**Udvikling af informationssamfundet i regionerne i den yderste periferi (via EFRU)**

Informationssamfundet er et vigtigt punkt i den igangværende programmering af EFRU's virksomhed for tidsrummet 2000-2006.

**Definition af behov og forventninger i regionerne i den yderste periferi (via PROMISE)**

Kommissionen havde iværksat en undersøgelse finansieret gennem PROMISE med det formål at analysere den nuværende situation samt de konsekvenser, som informationssamfundet kan forventes at få for udviklingen af disse regioner, bl.a. i forbindelse med elektronisk handel, administration, fjernundervisning, telediagnostik osv. Resultaterne af denne analyse, der giver mulighed for bedre at målrette politikken på området, blev forelagt regeringerne i RYP i september 2001 og har siden været tilgængelige på netstedet [http://europa.eu.int/information\\_society/topics/regional/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/information_society/topics/regional/index_en.htm) og [www.erup.net](http://www.erup.net). Kommissionens tjenestegrene og de berørte regioner er i øjeblikket i færd med at gennemgå resultaterne af undersøgelsen.

## **FORSKNING OG UDVIKLING (s. 57)**

### **Iværksættelse af integrerede regionale strategier for FTU og innovation i regionerne i den yderste periferi med midler fra strukturfondene**

Kommissionen tilstræber at gennemføre disse strategier i partnerskab med de berørte stater og regioner i forbindelse med programmeringen af strukturfondenes virksomhed for perioden 2000-2006.

### **RYP's rolle i forskningen**

Kommissionen har iværksat en undersøgelse for at "indkredse, hvilken plads forskning og teknologisk udvikling indtager i Europas RYP'er, og dermed få mulighed for bedre at integrere dem i det europæiske forskningsrum". På grundlag af denne undersøgelse, hvis resultater forventes at foreligge omkring april 2002, og af konklusionerne fra en konference, som planlægges afholdt i den forbindelse i juni på De Kanariske Øer, fastlægges en strategi for øget samarbejde på området RYP'erne imellem og mellem dem og resten af Den Europæiske Union.

### **Regionale aspekter af forskningen**

Kommissionen vedtog den 3.10.2001 en meddelelse om "Det europæiske forskningsrums regionale dimension", hvori RYP'ernes potentiale bliver gjort til genstand for særlig opmærksomhed. Den omfatter endvidere for partnere i mål nr. 1-regioner en finansiering via strukturfondene som supplement til den finansiering, der finder sted via rammeprogrammet for forskning og udvikling.

## **C. DET INTERNATIONALE MILJØ OG REGIONALT SAMARBEJDE (s. 60)**

**Tilskyndelse til aktioner gennemført samtidig af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og Den Europæiske Udviklingsfond samt ved anvendelse af andre finansielle midler. Tilskyndelse af regionerne i den yderste periferi til at engagere sig aktivt i samarbejdsstrukturer i de geografiske områder, hvor de befinder sig**

Kommissionen er i samarbejde med de berørte stater og regioner i færd med at udarbejde en række INTERREG-programmer med sigte på samfinansiering med Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og Den Europæiske Udviklingsfond i følgende tre regioner:

- Franske departementer i Amerika (Guadeloupe, Martinique, Guyane)/Vestindien/Sydamerika
- Réunion/Indiske Ocean
- Azorerne/Madeira/De Kanariske Øer/Vestafrika

Sidstnævnte program vedtages inden udgangen af 2001, de to andre i løbet af første kvartal 2002.

**Analyse af muligheder og spørgsmål i forbindelse med den økonomiske integration, der er i gang i de geografiske områder, hvor regionerne i den yderste peri-**

**feri befinder sig, og især analyse af konsekvenserne for regionerne i den yderste periferi af den nye aftale mellem AVS og EU med udsigt til fremtidige regionale partnerskabsaftaler, med henblik på i givet fald at fastsætte kompensationsforanstaltninger til producenterne i regionerne i den yderste periferi**

Kommissionen vil i begyndelsen af 2002 indlede konsekvensanalysen. Den kommer ligeledes til at omfatte virkningen af initiativet "alt undtagen våben" og har til formål at fastlægge, både hvilke nye muligheder disse aftaler tilfører regionerne i den yderste periferi og hvilke vanskeligheder de kan medføre for dem.